

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 32.463/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 32.463/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 30 oktober 2001 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft op 13 december 2001 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 30 octobre 2001, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné le 13 décembre 2001 l'avis suivant :

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Het om advies voorgelegde ontwerp strekt ertoe hoofdstuk X, "Logopedie", van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, te vervangen door bepalingen die op hun beurt worden opgenomen in een bijlage bij het om advies voorgelegde ontwerp.

Ermeë rekening houdend dat het te vervangen hoofdstuk X van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 uit slechts één - weliswaar omvangrijk - artikel bestaat, verdient het aanbeveling om, in plaats van het nieuwe artikel op te nemen in een bijlage van het ontworpen besluit, dat artikel te integreren in artikel 1 van het ontwerp, waardoor kan worden afgezien van het procédé van de bijlage.

Bij de opmerkingen bij artikel 1 van het ontwerp wordt in dat verband een tekstvoorstel geformuleerd.

2. In de mate dat de ontworpen wijzigingen inhouden dat sommige logopedische verstrekkingen niet voor terugbetaling in aanmerking komen indien ze niet zijn voorgeschreven door welbepaalde categorieën van geneesheren-specialisten, dienen er voor het onderscheid dat aldus wordt gemaakt tussen de geneesheren-specialisten uiteraard objectieve en in redelijkheid verantwoorde motieven te bestaan.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

Het opschrift van het ontwerp zou aan zeggingskracht winnen indien het zou aanvangen als volgt : "Koninklijk besluit tot wijziging, wat de logopedische verstrekkingen betreft, van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot ...".

.../...

Aanhef

1. Het is gebruikelijk om in het eerste lid van de aanhef tevens te verwijzen naar artikel 35, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Hiermee rekening houdend, schrijve men op het einde van het eerste lid van de aanhef :

", inzonderheid op artikel 35, §§ 1 en 2, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 25 januari 1999, 24 december 1999 en 10 augustus 2001, en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;".

2. Rekening houdend met de wijzigingen die het ontwerp beoogt aan te brengen in de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984, redigere men het tweede lid van de aanhef als volgt :

"Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, inzonderheid op artikel 36, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 26 april 1999;".

3. Men passe de redactie van het vierde lid van de aanhef aan als volgt :

"Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige controle, gegeven op 10 april 2001;".

De redactie van het vijfde en het zesde lid van de aanhef dient in gelijkaardige zin te worden aangepast.

4. Het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de inspecteur van financiën wordt beter als volgt geredigeerd :

.../...

"Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 28 augustus 2001;"

5. Men schrijve in het negende en het tiende lid van de aanhef :

"Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op advies 32.463/1 van de Raad van State, gegeven op 13 december 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;"

6. Over de ontworpen regeling diende niet verplicht te worden beraadslaagd in de Ministerraad. De woorden "en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers", op het einde van de voordrachtformule, dienen bijgevolg te worden geschrapt.

Artikel 1

Indien, zoals is gesuggereerd in de algemene opmerking onder 1, de bijlage wordt geïntegreerd in artikel 1 van het ontwerp ⁽¹⁾, dient die bepaling aan te vangen als volgt :

"Artikel 1. Hoofdstuk X, «Logopedie», van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 26 april 1999, wordt vervangen als volgt :

⁽¹⁾ Om praktische redenen wordt in de hiernavolgende opmerkingen nog verwezen naar het ontwerp zoals het om advies is voorgelegd, d.w.z. met een bijlage.

«Hoofdstuk X. Logopedie

Art. 36, § 1. (...)»".

Bijlage

1. Mocht niet worden ingegaan op de in dit advies gedane suggestie tot integratie van de bijlage in artikel 1 van het ontwerp, dan dient het opschrift van de bijlage in ieder geval te worden beperkt tot de woorden "Hoofdstuk X. Logopedie" in plaats van "De tekst van ...".
2. In de Nederlandse tekst van de bijlage dient het woord "otorhinolaryngologie" op een eenvormige wijze te worden geschreven. Nu is dat niet het geval (vergelijk bijvoorbeeld het ontworpen artikel 36, § 1, derde lid, met het ontworpen artikel 36, § 4, 2°, eerste lid).
3. In het ontworpen artikel 36, § 1, vijfde lid, stemmen de Nederlandse ("die met het RIZIV een overeenkomst heeft gesloten") en de Franse tekst ("ayant conclu avec l'INAMI une convention de rééducation fonctionnelle") niet met elkaar overeen. Die discordantie moet worden verholpen.
4. Men late het ontworpen artikel 36, § 4, 1°, eerste lid, aanvangen als volgt : "§ 4, 1°. De aanvraag ..." (niet : "§ 4., 1°. De aanvraag ...").

OBSERVATIONS GENERALES

1. Le projet soumis pour avis entend remplacer le chapitre X, "Logopédie", de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, par des dispositions qui figurent, à leur tour, dans une annexe du projet soumis pour avis.

Compte tenu du fait que le chapitre X de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984, qui sera remplacé, ne comporte qu'un seul article - long, certes - il est recommandé d'incorporer le nouvel article à l'article 1^{er} du projet plutôt que de le faire figurer dans une annexe de l'arrêté en projet, ce qui permet de ne pas recourir à la technique de l'annexe.

Une proposition de texte est formulée à ce sujet dans les observations relatives à l'article 1^{er} du projet.

2. Dans la mesure où les modifications en projet impliquent que certaines prestations de logopédie ne sont pas remboursables si elles n'ont pas été prescrites par des catégories bien déterminées de médecins spécialistes, la distinction ainsi opérée entre les médecins spécialistes devra évidemment être justifiée par des motifs objectifs et raisonnables.

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

L'intitulé du projet serait plus explicite s'il commençait comme suit : "Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne les prestations de logopédie, l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant ...".

Préambule

1. Conformément à l'usage, le premier alinéa du préambule fera également référence à l'article 35, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Le premier alinéa, in fine, du préambule sera dès lors rédigé comme suit :

", notamment l'article 35, §§ 1^{er} et 2, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 25 janvier 1999, 24 décembre 1999 et 10 août 2001, et par l'arrêté royal du 25 avril 1997;"

2. Compte tenu des modifications que le projet entend apporter à l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984, on rédigera le deuxième alinéa du préambule comme suit :

"Vu l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, notamment l'article 36, inséré par l'arrêté royal du 26 avril 1999;"

3. On adaptera l'énoncé du quatrième alinéa du préambule comme suit :

"Vu l'avis du Service du contrôle médical, donné le 10 avril 2001;"

Il y a lieu d'adapter la formulation des cinquième et sixième alinéas du préambule dans le même sens.

4. Il serait préférable de rédiger l'alinéa du préambule faisant référence à l'avis de l'inspecteur des finances comme suit :

"Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 28 août 2001;"

5. On écrira dans les neuvième et dixième alinéas du préambule :

"Vu la délibération du Conseil des ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 32.463/1 du Conseil d'Etat, donné le 13 décembre 2001, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;"

6. Il n'était pas obligatoire que le régime en projet soit délibéré en Conseil des ministres. Dès lors, il y a lieu de supprimer les mots "et de l'avis de nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil" figurant à la fin de la formule de proposition.

Article 1^{er}

Si, ainsi qu'il est suggéré dans l'observation générale sous 1, l'annexe est incorporée à l'article 1^{er} du projet ⁽²⁾, il y a lieu de rédiger le début de cette disposition comme suit :

"Article 1^{er}. Le chapitre X, "Logopédie", de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, inséré par l'arrêté royal du 26 avril 1999, est remplacé par la disposition suivante :

«Chapitre X. Logopédie

Art. 36, § 1^{er}. (...)»".

⁽²⁾ Pour des raisons pratiques, les observations qui suivent font encore référence au projet tel qu'il a été soumis pour avis, à savoir avec une annexe.

Annexe

1. Dans l'hypothèse où la suggestion faite dans le présent avis d'intégrer l'annexe à l'article 1^{er} du projet ne serait pas accueillie, il y aurait lieu, en tout cas, de limiter l'intitulé de l'annexe aux mots "Le Chapitre X. Logopédie" au lieu d'écrire "Le texte du ...".

2. Dans le texte néerlandais de l'annexe, il y a lieu d'orthographier le mot "otorhinolaryngologie" de manière uniforme. Actuellement, ce n'est pas le cas (comparer, par exemple, l'article 36, § 1^{er}, alinéa 3, en projet, avec l'article 36, § 4, 2°, alinéa 1^{er}, en projet).

3. A l'article 36, § 1^{er}, alinéa 5, en projet, il y a une discordance entre le texte français ("ayant conclu avec l'INAMI une convention de rééducation fonctionnelle") et le texte néerlandais ("die met het RIZIV een overeenkomst heeft gesloten"). Il y a lieu de supprimer cette discordance.

4. Il y aurait lieu de rédiger le début de l'article 36, § 4, 1°, alinéa 1^{er}, en projet, comme suit : "§ 4, 1°. La demande ..." (non pas : "§ 4., 1°. La demande ...").

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

J. BAERT,
J. SMETS,

G. SCHRANS,
A. SPRUYT,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. DE BLEECKERE, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. DE BLEECKERE, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME